



Près de 200 innovations présentées au SIAMS 2016

Le monde de la microtechnique retrouve ses quartiers à Moutier chaque deux ans à l'occasion du salon SIAMS. Pour les exposants c'est toujours l'occasion de présenter leurs offres à un public très ciblé dans une ambiance sympathique et conviviale. Mais que l'on ne s'y trompe pas, c'est un salon professionnel où des affaires concrètes sont réalisées. Pour cette nouvelle édition, les organisateurs ont demandé aux exposants quelles innovations ils comptaient présenter. Une véritable avalanche de réponses est parvenue chez FAJI, organisateur de l'événement. Rencontre avec Laurence Gygax, responsable clientèle et Pierre-Yves Kohler directeur.

Le 25 février à Tramelan une table ronde s'est tenue autour du thème de l'innovation. Les participants issus du monde de l'économie, de la politique, de l'académie et de l'industrie (et les organisateurs du SIAMS) ont débattu sur la notion même d'innovation. Et comme bien souvent, un même terme recouvre de très nombreux concepts.

De la définition de l'innovation

L'innovation tourne autour de l'idée de nouveauté et de développement. Que l'on parle d'innovation technologique (de rupture ou avec une politique des petits pas), organisationnelle, marketing ou de vente, il s'agit toujours d'un état d'esprit et ce dernier doit également être orienté vers la clientèle. «A quoi bon innover si le produit présenté ne répond pas à un besoin du client ?» questionne Marc-Alain Affolter, président du conseil d'Affolter Group lors de cette discussion. S'il y a bien un point sur lequel tous les intervenants sont d'accords, c'est bien de l'importance de l'adéquation de la solution aux clients. Hormis cela, l'innovation peut être à 360°, coûter très cher ou n'être que de la cosmétique. Tous les types existent et doivent cohabiter.

Et le SIAMS: innove-t-il ?

Et surtout, comment innove-t-il pour ses clients ? Pierre-Yves Kohler nous dit : «Le SIAMS est reconnu comme un outil de travail idéal pour les entreprises actives dans la microtechnique et nous n'avons pas changé son positionnement. Nous avons mis en place des outils pour que l'expérience de nos clients soit encore plus positive. Globalement notre mission en tant qu'organisateur de salon professionnel est de les aider à mieux se vendre

et à leur offrir une bonne visibilité». Pour ce faire, les organisateurs ont notamment mis en place un système de publication de nouvelles qui permet aux exposants de communiquer simplement sur le site de SIAMS et les réseaux sociaux. «Entre les informations directement publiées par nos clients et celles que nous avons reçues, ce sont près de 200 innovations que nos clients annoncent pour le SIAMS» précise le directeur.

Des nouveautés de tous types

Toutes ces innovations annoncées ne sont pas des révolutions, mais toutes ambitionnent de mieux servir un besoin. Elles commencent au niveau des composants, puis se retrouvent dans les machines, les périphériques, les outils, les matériaux, mais également les services et la sous-traitance. Questionné par rapport à la réelle nouveauté des solutions présentées, Pierre-Yves Kohler nous dit : «Nous voici à nouveau sur la définition de l'innovation ou de la nouveauté. Il y a certainement des produits qui ont déjà été présentés ailleurs avant, mais si ce sont des nouveautés pour les visiteurs de SIAMS, peut-on les qualifier d'innovations ?».

Les clients ont du talent

C'est souvent avec une certaine modestie envers leurs compétences que les PME exposantes au SIAMS parlent de leurs entreprises ainsi que de leurs produits et les organisateurs de la manifestation l'ont bien compris puisque le SIAMS est un salon «terre à terre» sans poudre aux yeux. On y vient pour faire des affaires dans une ambiance sympathique. Nous ne pouvons malheureusement pas passer en revue toutes les innovations annoncées dans le cadre de cet article et les organisateurs invitent les personnes intéressées à visiter le site internet de SIAMS et à planifier une visite à Moutier du 19 au 22 avril 2016.

Les SIAMS au service des clients

Si les exposants sont des clients, les visiteurs en sont une autre catégorie et pour eux également les organisateurs travaillent à faire de leurs visites un succès. Les locaux du Forum de l'Arc ne peuvent pas être changés, il faut donc en tirer parti au maximum afin que les flux des visiteurs soient simplifiés, qu'ils aient accès facilement aux informations, restaurants, toilettes et qu'ils trouvent rapidement réponses à leurs interrogations (et donc des produits ou services satisfaisant leurs besoins). La signalétique a

été repensée, un nouveau café et un food truck font leur apparition, Mme Gyax précise: «*Nous voulons vraiment que nos visiteurs passent une excellente journée à Moutier tout en faisant des affaires et/ou en s'informant*».

C'est si simple d'y aller

En 2016, le SIAMS innove également concernant les billets d'entrée puisque ceux-ci sont gratuits pour tous les visiteurs les téléchargeant en ligne sur le site internet de la manifestation. «*Pouvons-nous parler d'innovation ? Pour nous et pour les visiteurs qui ne devront pas attendre aux entrées du bâtiment, c'en est certainement une, même si dans l'absolu la technique est appliquée depuis longtemps lors de certaines manifestations partout dans le monde*» explique Pierre-Yves Kohler qui continue: «*Et le fait d'avoir ajouté une troisième entrée pour mieux répartir les visiteurs ? Pour nos exposants et pour les visiteurs c'est certainement également une innovation, mais dans l'absolu il ne s'agit que d'une porte en plus*». Les organisateurs conseillent aux visiteurs de voyager en train, le billet est d'ailleurs à prix réduit pour qui possède une entrée à SIAMS. Des navettes gratuites conduiront les visiteurs de la gare au Forum de l'Arc.

Quelques chiffres

Pour l'édition 2016, le SIAMS offre une vitrine de 434 exposants pour une surface nette de 7'700 m². Il s'agit d'une très légère diminution du nombre d'exposants et d'une augmentation de la surface dédiée aux stands. «*La surface moyenne des stands est passée d'un peu plus de 17 m² à près de 18 m². Tout était loué à la fin de l'année passée*» précise la responsable clientèle. 34% des exposants proviennent de l'Arc jurassien proche, 43% de la Suisse alémanique, 13% du reste de la Suisse romande et 10% de l'étranger. A ce sujet le directeur précise: «*Nous sommes très fiers de pouvoir dire qu'avec SIAMS nous offrons non pas une barrière de Röstis, mais bien une passerelle entre les communautés linguistiques de Suisse. Nous ouvrons la porte de la Romandie aux suisses allemands et vice-versa*».



Les enfants à la rescousse de l'industrie

A l'occasion de SIAMS les organisateurs ont mis en place un concours de dessins pour les écoles des vallées proches. Pourquoi ? FAJI SA organisateur de SIAMS travaille sur le projet #bepog qui consiste à valoriser les métiers techniques. Ce concours s'intègre-t-il dans ce contexte ? «*Dans notre région, le SIAMS est un événement et une vitrine incontournable de nos compétences et de notre amour du travail bien fait et nous avons voulu y associer les enfants. Nous devons tous avoir à coeur la relève dans nos industries et qui sait, peut-être que les polymécaniciens, ingénieurs ou chefs d'entreprises de demain auront*

participé à ce concours. Nous voulons faire de SIAMS l'événement micromécanique pour tous les publics. Nous allons également mettre #bepog en valeur au SIAMS» conclut Pierre-Yves Kohler.

Et pour 2018 ?

Cette année la location des stands s'est faite très rapidement ; en trois semaines la halle des machines était complète. Pour 2018 les organisateurs envisagent de réduire les exceptions relatives à la taille des stands. Aujourd'hui la taille maximale standard est de 36m², mais sur demande elle peut être étendue. Pour 2018 cette règle sera préservée, mais la taille maximale d'un stand après dérogation ne sera probablement plus que de 60 à 70 m² contre quasiment 100 m² aujourd'hui. En ce qui concerne la disposition des stands, les organisateurs mettent en place un système de pré-réservation lors de la manifestation de cette année. «*Nous allons proposer des pré-réservations de principe durant la manifestation et les exposants y souscrivant auront la priorité pour 2018*» explique Laurence Gyax.

Ne manquez pas l'événement microtechnique Suisse du printemps !

Fast 200 an der SIAMS 2016 präsentierte Innovationen

Die Welt der Mikrotechnik findet sich alle zwei Jahre an der SIAMS in Moutier ein. Für Aussteller ist sie immer eine gute Gelegenheit, ihre Angebote einem ausgewählten Publikum in einer sympathischen und freundlichen Atmosphäre zu präsentieren. Doch das soll nicht darüber hinwegtäuschen, dass es sich hier um eine Fachmesse handelt, an der konkrete Geschäfte getätigt werden. Für die diesjährige Veranstaltung haben die Organisatoren die Aussteller gefragt, welche Innovationen sie auszustellen gedenken. Daraufhin ist eine wahre Lawine an Antworten bei der FAJI, der Organisatorin der Veranstaltung, eingetroffen. Wir haben deshalb Laurence Gyax, die Account Managerin, und Pierre-Yves Kohler, den CEO getroffen.

Am 25. Februar fand in Tramelan ein «runder Tisch» zum Thema Innovation statt. Die Teilnehmer aus der Welt der Wirtschaft, der Politik, der Wissenschaft und der Industrie (und die Organisatoren der SIAMS) diskutierten den eigentlichen Begriff der Innovation, denn wie so oft umfasst ein einziger Begriff eine Vielzahl an Konzepten.

Innovation – neu definiert

Innovation dreht sich um die Idee der Neuheit und Entwicklung. Gleich, ob man nun über eine technische Innovation (in grossen oder kleinen Schritten), eine organisatorische, oder eine das Marketing oder den Verkauf betreffende spricht – es handelt sich immer um eine grundsätzliche Einstellung und diese muss zwingend kundenorientiert sein. «*Was ist an innovativ denn gut, wenn das präsentierte Produkt nicht einem Kundenbedürfnis entspricht?*» fragte Marc-Alain Affolter, Präsident des Verwaltungsrats der Affolter Gruppe anlässlich dieser Diskussion. Wenn es etwas gibt, über das sich alle Beteiligten einig sind, so ist das die Idee einer kundenoptimierten Lösung. Davon abgesehen, kann die Innovation umfassend, sehr teuer, oder bloss kosmetischer Art sein. Es gibt alle nur denkbaren Spielarten, die nebeneinander bestehen müssen.

Ist die SIAMS denn innovativ?

Und vor allem, was genau bietet sie ihren Kunden an Innovativem? Pierre-Yves Kohler: «*Die SIAMS gilt als ideales Instrument für in der Mikrotechnik tätige Unternehmen und daran haben*

wir auch nichts geändert. Aber wir haben Tools geschaffen, die unseren Kunden eine noch positivere Erfahrung erlauben sollen. Als Organisatoren einer Fachmesse ist es schliesslich unsere Aufgabe, Ihnen zu helfen, sich besser zu präsentieren und sichtbarer zu werden.» Zu diesem Zweck haben die Veranstalter vor allem ein System zur Veröffentlichung von News eingerichtet, das den Ausstellern erlaubt, unkompliziert über die Website der SIAMS und die sozialen Netzwerke zu kommunizieren. «Mit den von unseren Kunden selbst veröffentlichten News und denen, die wir direkt erhielten, haben unsere Kunden beinahe 200 Innovationen für die SIAMS angekündigt», so der CEO.

Neuheiten aller Art

Nicht alle angekündigten Neuheiten sind revolutionär, aber alle streben danach, einem Bedürfnis besser zu entsprechen. Das reicht von Bauteilen bis zu Maschinen, Geräten, Werkzeugen und Materialien, aber auch bis zu Dienstleistungen und Subunternehmern. Befragt zum echten Neuwert der vorgestellten Lösungen, sagte uns Pierre-Yves Kohler: «Da sind wir erneut bei der Definition von Innovation oder Neuheit. Sicher, es gibt Produkte, die bereits an anderer Stelle präsentiert wurden, aber wenn es für die Besucher der SIAMS Neuheiten sind, kann man sie dann nicht trotzdem als Innovationen bezeichnen?»

Talentierte Kunden

Die an der SIAMS ausstellenden KMUs sprechen oft mit einer gewissen Bescheidenheit von ihren Unternehmen und Produkten, und die Veranstalter der Messe haben das begriffen, weil die SIAMS eine «bodenständige» Messe ohne Augenwischerei ist. Man sucht sie auf, um in einem sympathischen Ambiente Geschäfte zu tätigen. Leider können wir nicht alle in diesem Artikel erwähnten Innovationen besprechen; die Veranstalter laden deshalb alle Interessenten ein, sich die Website der SIAMS anzuschauen und vom 19.- 22. April 2016 einen Besuch in Moutier zu planen.

Die SIAMS im Dienste der Kunden

Auf der einen Seite sind die Aussteller unsere Kunden, auf der anderen Seite die Messebesucher deren Kunden, und auch für sie arbeiten die Veranstalter daran, den Besuch zum Erfolg zu gestalten. Die Räumlichkeiten des Forum de l'Arc können nicht verändert werden. Deshalb müssen wir daraus das Beste machen, damit der Besucherstrom besser fliesst und die Besucher leichter und schneller zu Informationen und Antworten auf ihre Fragen kommen (und damit auch zu Produkten und Dienstleistungen für ihre Bedürfnisse), oder auch einfach Restaurants und Toiletten finden. Die Beschilderung wurde neu gestaltet und ein neues Café und ein Food Truck sind auch vorhanden. Frau Gygax präziserte: «Wir wollen wirklich, dass unsere Besucher

einen sehr schönen Tag in Moutier verbringen und sich dabei informieren und/oder Geschäfte tätigen können.»

Ein Besuch ist so einfach ...

2016 führt die SIAMS ein neues System für Eintrittsbillets ein; diese sind nun für alle Besucher gratis, wenn sie online von der Website der Messe runterladen werden. «Ob das eine Innovation ist? Nun, für uns und alle Besucher, die nun nicht mehr an den Eingängen zum Gebäude warten müssen, ist es ganz sicher eine, auch wenn die entsprechende Technik schon seit langem bei vielen Veranstaltungen überall auf der Welt verwendet wird», konstatierte Pierre-Yves Kohler und fügte hinzu: «Und der dritte hinzugefügte Eingang zur besseren Verteilung des Besucherstroms? Für unsere Aussteller und die Besucher ist dies ebenfalls neu, aber absolut gesehen handelt es sich dabei natürlich nur um eine zusätzliche Türe.» Die Veranstalter empfehlen den Besuchern zudem, mit dem Zug anzureisen, umso mehr als die Tickets für alle, die ein Eintrittsbillet zur Messe besitzen, verbilligt sind. Gratis-Shuttles führen die Besucher dann vom Bahnhof zum Forum de l'Arc.

Einige Zahlen

Für 2016, präsentiert sich die SIAMS als Show für 434 Aussteller auf einer Nettofläche von 7'700 m². Es handelt sich dabei um eine leichte Abnahme der Ausstellerzahl und eine Zunahme der Standfläche. «Die Durchschnittsgrösse der Stände erhöhte sich von etwas mehr als 17 m² auf 18 m². Ende letzten Jahres war bereits alles vermietet», so die Account Managerin. 34% der Aussteller stammen aus der näheren Juraregion, 43% aus der Deutschschweiz, 13% aus der übrigen Romandie und 10% aus dem Ausland. Der CEO fügte hinzu: «Wir sind sehr stolz darauf, dass wir mit der SIAMS keinen «Röstigraben» schaffen, sondern eine Brücke zwischen den Sprachgemeinschaften der Schweiz. Wir öffnen die Romandie den Deutschschweizern und umgekehrt.»

Kinder retten die Industrie

Wieso haben die Veranstalter an der SIAMS einen Zeichenwettbewerb für die Schüler der naheliegenden Täler organisiert? FAJ SA, die Veranstalterin der SIAMS, arbeitet mit am Projekt #bepog, das die technischen Berufe aufwerten soll. Gehört dieser Wettbewerb denn in diesen Kontext? «In dieser Region ist die SIAMS ein Ereignis, ein Muss und ein unverzichtbarer Schaukasten unserer Kompetenzen und unserer Liebe zu gut gemachter Arbeit, und wir wollten auch Kinder einbeziehen. Uns allen muss die nächste Generation unserer Industrien am Herzen liegen und wer weiss, vielleicht haben die Polymechaniker, Ingenieure und Führungskräfte von morgen einmal an diesem Wettbewerb teilgenommen. Wir wollen aus der SIAMS ein Ereignis der Mikromechanik für alle Zielgruppen machen. Wir werden auch #bepog für die SIAMS erschliessen», schloss Pierre-Yves Kohler. ▶

Tél. +41-32/493 13 86



LIECHTI SA
Matières sur mesure
2740 MOUTIER
(Suisse)

e-mail: liechtisa@vtxnet.ch

Fax +41-32/493 57 52

Rectification centerless en plongée et à l'enfilade de pièces en tous genres
Centerless-Schleifen
von verschiedensten Teilen
Ø 0,50 - 100 mm
Tolérances: h5, h6, h7, h8, h9

Rectification de barres par centerless
Stangenschleifen nach Mass
Tous aciers, Titane, Laiton, Bronze,
Maillechort, Arcap, Aluminium, Béryllium,
Matières plastiques
Ø 0,80 - 20 mm
Tolérances: h5, h6, h7, h8, h9

Mèches à étages • Mèches à centrer
Stufenbohrer • Zentrierbohrer
Ø 0,50 - 50 mm
HSS - Hartmetall

Und 2018?

Dieses Jahr waren die Standflächen sehr schnell vermietet; innerhalb von nur drei Wochen war die Maschinenhalle bereits vollständig ausgebucht. Für 2018 wollen die Organisatoren die Ausnahmen in Bezug auf die Standgrösse reduzieren. Heute ist die maximale Standgrösse 36m², kann aber auf Antrag vergrössert werden. Für 2018 wird diese Regel noch beibehalten, aber die maximale Grösse eines Standes nach einer Ausnahmebewilligung wird vermutlich nur noch 60-70 m² gegen die heute noch ungefähr 100 m² betragen. Was nun aber die Platzierung der Stände betrifft, führen die Organisatoren an der diesjährigen Veranstaltung ein System der Vorreservierung ein. «Wir werden grundsätzlich während der Veranstaltung Vorreservierungen vorschlagen und die Aussteller, die diese Möglichkeit nutzen, werden für 2018 prioritär behandelt» erklärte Laurence Gygax.

Verpassen Sie also nicht die Schweizer Mikrotechnikveranstaltung im Frühjahr!

Nearly 200 Innovations to Be Presented at SIAMS 2016

Every two years, the world of microtechnology meets at SIAMS in Moutier. For exhibitors it is a good opportunity to present their offers to a select public in a congenial and friendly atmosphere. However, this should not obscure the fact that it is a trade fair at which actual business is done. For this new edition of the fair, the organizers have asked the exhibitors, what innovations they intend to present. Thereupon, Faji SA, the fair organizers, received a veritable flood of replies. Here is what Laurence Gygax, Customer Manager, and Pierre-Yves Kohler, CEO, said.

On February 25th, a “round table” was held in Tramelan, focusing on the topic of innovation. Participants from the world of economy, politics, science, and industry (and the organizers of SIAMS) discussed the actual concept of innovation because, as so often, a single term covers a number of concepts.

Innovation – Re-defined

Innovation revolves around the idea of novelty and development. Whether you speak of a technical innovation (in big or small steps), or an organizational or marketing or sales innovation, it is always about a state of mind which needs has to target the customers. “*Why develop innovative ideas if the product presented does not meet a customer’s needs?*”, asked Marc-Alain Affolter, Chairman of the Affolter Group, on the occasion of this discussion. But if there is one point on which all parties agree, it is the idea that it is important to fit solutions to customers. That being said, innovation can be comprehensive, very expensive, or merely of a cosmetic nature. There are all possible types and they must coexist.

Is SIAMS Innovative?

What innovations does SIAMS offer its customers? Pierre-Yves Kohler explained: “*SIAMS is deemed to be an ideal tool for companies active in the field of microtechnology, and we have not changed anything about this. We have created tools to render our customers’ experience even more positive. Overall, it is our job as organizers of a trade fair to help them present themselves better and become more visible.*” To this end, the organizers have set up a publishing system that permits exhibitors to easily communicate their news by way of the SIAMS website and the social networks. “*Between the news published by our customers themselves and those we have directly received, nearly 200 innovations have been announced by our customers for SIAMS*”, the CEO specified.

News of All Kinds

Not all of the new features announced are revolutionary, but all strive to better serve a need. They range from components to machinery, equipment, tools, and materials, but also to services and subcontracting. Asked as to the actual novelty value of the solutions presented, Pierre-Yves Kohler said: “*Once again, it is a matter of defining innovation or novelty. Of course, some of these products have already been presented elsewhere, but if they are new to the visitors of SIAMS, can we call them innovations?*”

Talented Customers

The SMEs exhibiting at SIAMS often speak with a certain modesty as to their skills and know-how about their companies and their products, and the organizers of the fair have realized this because *SIAMS is a no-nonsense fair without window dressing. You visit it to do business in a friendly setting. Unfortunately, we cannot possibly discuss all the innovations mentioned in this article. That’s why the organizers invite those interested to access the SIAMS website and plan a visit to Moutier from April 19th till April 22nd, 2016.*

SIAMS in the Service of Its Customers

The exhibitors are customers, but their visitors are also customers, though of another category, for which the organizers also work in order to turn their visit into a success. The premises of the Forum de l’Arc cannot be changed, so the organisers must make the best of them in order to simplify the flows of visitors, to provide visitors with an easier and faster access to information or answers to their questions (and thus products and services that satisfy their needs), or restaurants and toilets. The signage was redesigned, a new café and a food truck are available and as Ms Gygax stated: “*We want our visitors to spend a truly nice day in Moutier, while seeking information and/or doing business.*”

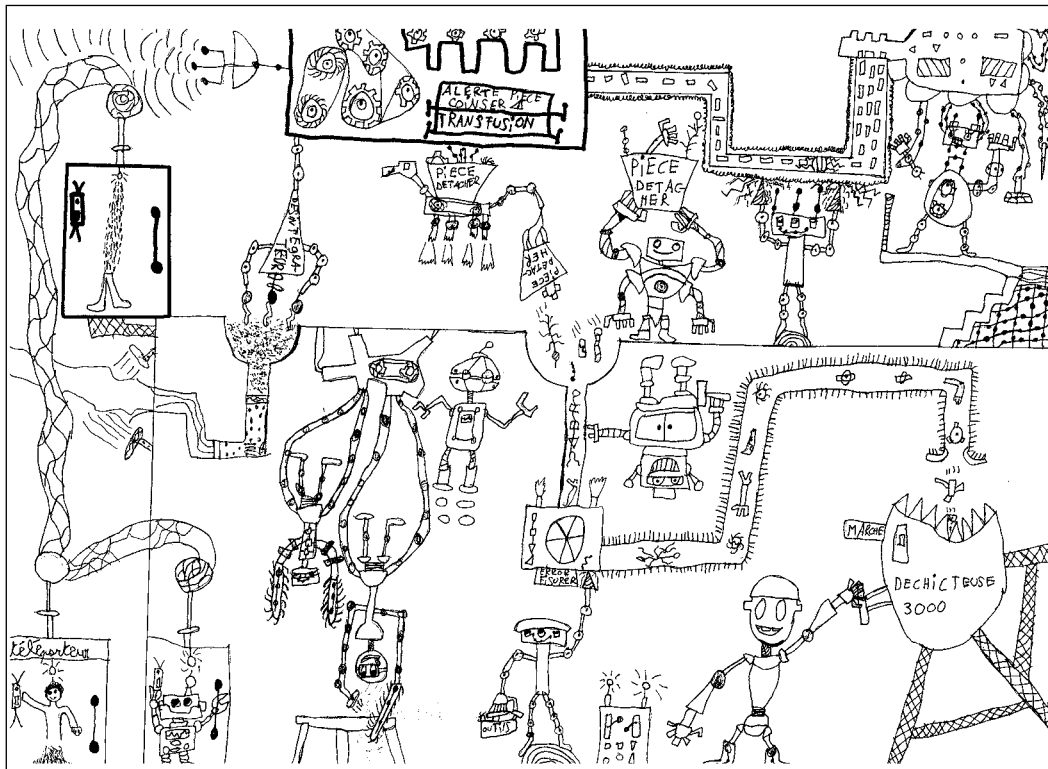
A Visit Is so Easy ...

For 2016, SIAMS has also renewed its ticketing system, for tickets are free for all visitors now, provided they download them online from the website of the fair. “*Can we consider this an innovation? Well, for us and for our visitors, who no longer have to wait at the entrances to the building, it is most certainly an innovation, although this technique has long been used at events all over the world*”, Pierre-Yves Kohler explained and added: “*And the fact of adding a third entrance to better distribute the flow of visitors? For the exhibitors and visitors this is most certainly an innovation, but overall it is only another door.*” The organizers recommend that visitors arrive by train, all the more so as tickets are available at a reduced price to those who have a ticket to SIAMS. A free shuttle service takes visitors from the station to the Forum de l’Arc.

Some Numbers

For 2016, SIAMS offers a showcase with 434 exhibitors on a net surface of 7,700 m². This is a slight decrease in the number of ▶





exhibitors and an increase in the surface dedicated to stands. "The average size of stands increased from slightly more than 17 m² to about 18 m². At the end of last year, the entire surface was already rented", added the Customer Manager. 34% of the exhibitors come from the nearby Jura region, 43% from the German-speaking part of Switzerland, 13% from the rest of French-speaking Switzerland and 10% from abroad: "We are very proud to state that, with SIAMS, we do not offer a Röstigraben, a rift between German-speaking and French-speaking Switzerland, but a bridge between the language communities in Switzerland instead. We are opening the Romandie towards the German-speaking part of Switzerland and vice versa."

Children to Help the Industry

Why did the organizers of SIAMS establish a drawing competition for the schools of the nearby valleys? FAJI SA, the organizer of SIAMS, is participating in the #bepog project that strives to upvalue technical professions. Does the competition fit into this context? "In our region, SIAMS is a must and an indispensable showcase of our skills and our love of work well done, and we wanted to include the children. We must all have the interests of the future generation of our industries at heart, and who knows, maybe the polytechnicians, engineers, or leaders of tomorrow will have participated in our competition. We want to turn SIAMS into a microtechnology event for the entire public. Besides, we shall also tap into #bepog at SIAMS", thus Pierre-Yves Kohler.

And in 2018?

This year, the stands were rented very quickly; within three weeks, the machine hall was completely let. For 2018, the organizers plan to reduce exceptions to the stand size. Today, the maximum stand size is 36m², but can be increased on request. For 2018, this rule will still be upheld but the maximum stand size as an exception will probably not be more than 60 to 70 m² compared to today's 100 m². As to the disposition of the stands, the organizers will introduce a pre-reservation system at this year's event. "Basically, we shall propose a pre-reservation system at this year's event; any exhibitors who will use it will be given priority for 2018", explained Laurence Gyax.

Don't miss the Swiss microtechnology event this spring!

SIAMS 2016
Forum de l'Arc, CH-2740 Moutier
19 - 22.04.2016
www.siams.ch

GLOOR More than just tools

Weltweit führend in der Herstellung von Vollhartmetall-Werkzeugen mit logarithmischem Hinterschliff

Leader dans le monde de la production d'outils spéciaux en métal dur à détalonnage logarithmique

Worldwide leading specialist in the manufacture of solid carbide special tools with logarithmic relief grinding

Friedrich GLOOR Ltd
2543 Lengnau
Switzerland
Telephone +41 32 653 21 61

www.gloorag.ch/worldwide